



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 25. marca 2024  
(OR. en)

7660/24

---

---

Medziinštitucionálny spis:  
2024/0063(NLE)

---

---

PECHE 111  
UK 35

## LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

---

Predmet: NARIADENIE RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2024/257, ktorým sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii

---

## NARIADENIE RADY (EÚ) 2024/...

z ...,

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2024/257, ktorým sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2024/257<sup>1</sup> sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii. Celkový povolený výlov (TAC) a obmedzenia rybolovného úsilia a opatrenia funkčne prepojené s TAC a obmedzeniami rybolovného úsilia podľa nariadenia (EÚ) 2024/257 by sa mali zmeniť tak, aby zohľadňovali uverejnenie vedeckého odporúčania, ako aj výsledky konzultácií s tretími krajinami a zasadnutí regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO).
- (2) V nariadení (EÚ) 2024/257 sa stanovil TAC pre rajotvaré (*Rajiformes*) vo vodách Únie a Spojeného kráľovstva divízií Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) 6a, 6b, 7a až 7c a 7e až 7k. V uvedenom nariadení sa v rámci tohto TAC stanovila aj osobitná podmienka. Na základe tejto osobitnej podmienky sa Únii a Spojenému kráľovstvu v roku 2024 povoľuje výlov raje svetloškrvnitej (*Raja microocellata*) v divízii ICES 7e (západná časť Lamanšského prielivu) s cieľom umožniť monitorovací rybolov na účely zberu rybolovných údajov o danej populácii, ktoré posudzuje ICES. S cieľom zabezpečiť právnu istotu a umožniť vykonávanie programov monitorovacieho rybolovu by sa množstvá, na ktoré sa vzťahuje uvedená osobitná podmienka, mali členským štátom pridelovať v súlade so zásadou relatívnej stability a rozdeľovacím kľúčom pre rajotvaré vo vodách Únie a Spojeného kráľovstva divízií ICES 6a, 6b, 7a až 7c a 7e až 7k.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2024/257 z 10. januára 2024, ktorým sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/194 (Ú. v. EÚ L, 2024/257, 11.1.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/257/oj>).

- (3) V rámci dvojstranných konzultácií týkajúcich sa stanovenia rybolovných možností pre populácie uvedené v prílohe 35 k Dohode o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej<sup>2</sup> (ďalej len „dohoda o obchode a spolupráci“) Únia a Spojené kráľovstvo prvýkrát stanovili TAC na rok 2024 pre: i) platesu červenú (*Glyptocephalus cynoglossus*) vo vodách Únie divízie ICES 3a; ii) kambalu malohlavú (*Microstomus kitt*) v uvedenej oblasti; a iii) kalkana hladkého (*Scophthalmus rhombus*) v uvedenej oblasti. Kým členské štáty neuzavrú dohodu o tom, ako sa tieto rybolovné možnosti majú rozdeliť, uvádza sa pri TAC pre tieto populácie v nariadení (EÚ) 2024/257 poznámka „stanoví sa“. TAC a kvóty Únie pre dané populácie by sa mali stanoviť na dané obdobie a na úrovni dohodnutej so Spojeným kráľovstvom a tieto kvóty Únie by sa mali členským štátom prideliť v súlade s dohodou dosiahnutou 18. marca 2024 medzi dotknutými členskými štátmi o rozdeľovacích kľúčoch pre tieto populácie.
- (4) Počas 7. a 8. marca 2024 sa viedli dvojstranné konzultácie medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom podľa článku 498 ods. 2, 4 a 6 dohody o obchode a spolupráci týkajúce sa úrovne TAC pre piesočnice a súvisiace vedľajšie úlovky (*Ammodytes* spp.) vo vodách Spojeného kráľovstva a Únie podoblasti ICES 4, vodách Spojeného kráľovstva divízie ICES 2a a vodách Únie divízie 3a. Výsledok týchto konzultácií bol zdokumentovaný v písomnom zázname podpísanom 12. marca 2024. Príslušný TAC by sa preto mal stanoviť na úrovni dohodnutej so Spojeným kráľovstvom.

---

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 149, 30.4.2021, s. 10.

- (5) Regionálna organizácia pre riadenie rybnárstva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO) na svojom dvanástom výročnom zasadnutí v roku 2024 prijala obmedzenia výlovu pre stavridu *Trachurus murphyi* a zachovala prieskumný rybolov nototénií rodu *Dissostichus* (*Dissostichus* spp.). SPRFMO okrem toho zachovala alebo zmenila funkčne prepojené opatrenia. Uvedené opatrenia by sa mali transponovať do práva Únie.
- (6) Komisia pre rybolov v západnom a strednom Tichom oceáne (WCPFC) na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 rozhodla, že sa zachovávajú obmedzenia rybolovného úsilia plavidiel s vakovými sieťami a maximálne počty takýchto plavidiel loviacich tropické tuniaky. Boli zmenené ustanovenia súvisiace s riadením zariadení na zhlukovanie rýb (FAD) pri love tropických tuniakov, a to najmä v súvislosti so zákazom používania FAD. Uvedené opatrenia by sa mali transponovať do práva Únie.

- (7) Obmedzenia rybolovného úsilia pre rybárske plavidlá Únie loviace tuniaka modroplutvého (*Thunnus thynnus*) v oblasti dohovoru ICCAT (Medzinárodná komisia pre zachovanie atlantických tuniakov), ako aj maximálna násada a kapacita pre farmy s tuniakom modroplutvým v Únii v danej oblasti sú založené na informáciách uvedených v ročných rybolovných plánoch, ročných riadiacich plánoch pre rybolovnú kapacitu a ročných riadiacich plánoch pre chov tuniaka modroplutvého jednotlivých členských štátov stanovených v súlade s článkami 11, 13 a 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2053<sup>3</sup>. Členské štáty majú tieto plány predložiť Komisii podľa článku 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2023/2053 každý rok do 31. januára. Komisia následne tieto plány spracuje a vytvorí základ pre vypracovanie ročného plánu Únie, ktorý sa zašle sekretariátu ICCAT na prerokovanie a schválenie, ako sa vyžaduje v článku 16 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2023/2053. V súlade s pravidlami ICCAT revidovanými na jej výročnom zasadnutí v roku 2023 neboli do uvedeného ročného plánu Únie na rok 2024 po prvýkrát zahrnuté neaktívne farmy s tuniakom modroplutvým a súvisiace chovné kapacity. Ročný plán Únie na rok 2024 schválila ICCAT 6. marca 2024. Obmedzenia rybolovného úsilia Únie a maximálna násada a chovná kapacita Únie na rok 2024 by sa preto mali zmeniť v súlade s uvedeným ročným plánom.

---

<sup>3</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2053 z 13. septembra 2023, ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 1936/2001, (EÚ) 2017/2107 a (EÚ) 2019/833 a zrušuje nariadenie (EÚ) 2016/1627 (Ú. v. EÚ L 238, 27.9.2023, s. 1).

- (8) Kvóty Únie pre populácie v oblasti dohovoru ICCAT na rok 2024 boli počas výročného zasadnutia ICCAT v novembri 2023 upravené v súlade s viacerými odporúčaniami ICCAT, na základe ktorých môže Únia na požiadanie preniesť stanovené percento svojej nevyčerpanej kvóty rybolovných možností z roku 2022 do roku 2024. Z tohto dôvodu a s cieľom umožniť využitie týchto prenesených množstiev pred začiatkom rybárskych sezón pre príslušné populácie by sa: i) mali zmeniť kvóty Únie pre severnú populáciu tuniaka dlhoplutvého (*Thunnus alalunga*) (ALB/AN05N), južnú populáciu tuniaka dlhoplutvého (ALB/AS05N), tuniaka okatého (*Thunnus obesus*) v Atlantickom oceáne (BET/ATLANT), ako aj pre mečiara veľkého (*Xiphias gladius*) v Atlantickom oceáne severne od 5° s. z. š. (SWO/AN05N) a pre mečiara veľkého v Atlantickom oceáne južne od 5° s. z. š. (SWO/AS05N), aby odzrkadľovali takéto úpravy kvót Únie; a ii) mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť kvóty členských štátov v rámci uvedených kvót Únie, pričom by sa mala zohľadniť zásada relatívnej stability.

- (9) Konferencia zmluvných strán (COP) Dohovoru o ochrane sťahovavých druhov voľne žijúcich živočíchov (CMS) na svojom štrnástom zasadnutí, ktoré sa konalo 12. až 17. februára 2024 v Samarkande v Uzbekistane, zaradila piesočníka škvrnitého (*Carcharias taurus*) medzi chránené druhy uvedené v prílohách I a II k uvedenému dohovoru. Uvedené opatrenia by sa preto mali transponovať do práva Únie prostredníctvom zákazu tento druh loviť, ponechávať na palube, prekladať alebo vyloďovať pre: i) rybárske plavidlá Únie vo všetkých vodách; a ii) rybárske plavidlá tretích krajín vo vodách Únie. V článku 98 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2124<sup>4</sup> bol však už takýto zákaz stanovený v súvislosti s piesočníkom škvrnitým v Stredozemnom mori. Aby sa zabránilo prekryvaniu ustanovení týkajúcich sa toho istého predmetu úpravy v Stredozemnom mori, uvedený zákaz by sa mal stanoviť len pre rybárske plavidlá Únie vo všetkých vodách okrem Stredozemného mora a pre rybárske plavidlá tretích krajín vo vodách Únie.
- (10) V článku 41 ods. 3 aj v článku 43 nariadenia (EÚ) 2024/257 sa odkazuje na ten istý maximálny počet rybárskych plavidiel Únie s oprávnením loviť mečiara veľkého (*Xiphias gladius*) v oblastiach dohovoru WCPFC. Článok 41 ods. 3 by sa preto mal z dôvodu právnej zrozumiteľnosti vypustiť.
- (11) Článok 59 nariadenia (EÚ) 2024/257 o nadobudnutí účinnosti a uplatňovaní by sa mal opraviť, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa úhora európskeho (*Anguilla anguilla*) v morských a brakických vodách Únie podoblastí ICES 3, 4, 6, 7, 8 a 9 a príahlych brakických vodách Únie.

---

<sup>4</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2124 zo 4. októbra 2023 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o Všeobecnej rybárskej komisii pre Stredozemné more (GFCM) (Ú. v. EÚ L, 2023/2124, 12.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2124/oj>).

- (12) Mali by sa opraviť určité chyby v tabuľkách s TAC v prílohách k nariadeniu (EÚ) 2024/257. Patria sem chyby týkajúce sa: i) TAC a kvót Únie a členských štátov; ii) druhu TAC (t. j. „analytický TAC“ alebo „preventívny TAC“); iii) uplatňovanie medziročnej flexibility pre kvóty členských štátov podľa článkov 3 a 4 nariadenia Rady (ES) č. 847/96<sup>5</sup>; iv) opisov oblastí; a iv) nahlasovacích kódov. Okrem toho by sa v týchto prílohách mali objasniť určité ustanovenia: i) v tabuľkách s TAC pre raju vlnkovanú (*Raja undulata*) vo vodách Únie podoblastí ICES 8 a 9; a ii) v tabuľkách s TAC pre makrelu atlantickú (*Scomber scombrus*) v Severnom mori a Baltskom mori.
- (13) Nariadenie (EÚ) 2024/257 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (14) Rybolovné možnosti stanovené nariadením (EÚ) 2024/257 sa uplatňujú od 1. januára 2024. Aj ustanovenia o rybolovných možnostiach zavedené týmto nariadením by sa preto mali uplatňovať od uvedeného dátumu. Takýmto retroaktívnym uplatňovaním nie sú dotknuté zásady právnej istoty a ochrany oprávnených očakávaní, keďže dotknuté rybolovné možnosti sa buď zvyšujú, alebo sa ešte nevyčerpali.

---

<sup>5</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 847/96 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok (Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3).

- (15) Ustanovenia tohto nariadenia týkajúce sa piesočníka škvrnitého by sa mali začať uplatňovať od 1. apríla 2024, čo je: i) po 14. zasadnutí konferencie zmluvných strán CMS, ktoré sa konalo od 12. do 17. februára 2024; a ii) pred nadobudnutím účinnosti zmeny príloh I a II k CMS 17. mája 2024.
- (16) Vzhľadom na to, že je naliehavo potrebné predísť prerušeniu rybolovných činností, by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*  
*Zmena nariadenia (EÚ) 2024/257*

Nariadenie (EÚ) 2024/257 sa mení takto:

1. V článku 20 ods. 1 sa vkladá toto písmeno:

„ba) piesočník škvrnitý (*Carcharias taurus*) vo všetkých vodách okrem Stredozemného mora;“

2. V článku 41 sa vypúšťa odsek 3.

3. Článok 42 sa nahrádza takto:

„*Článok 42*

*Riadenie rybolovu pomocou FAD*

1. V časti oblasti dohovoru WCPFC, ktorá sa nachádza medzi 20° s. z. š. a 20° j. z. š., sa plavidlám na lov vakovou sieťou, zásobovacím plavidlám a akýmkoľvek iným plavidlám obsluhujúcim plavidlá na lov vakovou sieťou od 1. júla 2024 00.00 hod. do 15. augusta 2024 24.00 hod. zakazuje pri záťahu takouto sieťou nasadzovať, používať alebo nastavovať FAD.
2. Okrem zákazu v odseku 1 sa na šírom mori v oblasti dohovoru WCPFC, ktorá sa nachádza medzi 20° s. z. š. a 20° j. z. š., zakazuje používať siete na FAD počas ďalšieho jedného mesiaca, a to buď od 1. apríla 2024 00.00 hod. do 30. apríla 2024 24.00 hod., alebo od 1. mája 2024 00.00 hod. do 31. mája 2024 24.00 hod., alebo od 1. novembra 2024 00.00 hod. do 30. novembra 2024 24.00 hod., alebo od 1. decembra 2024 00.00 hod. do 31. decembra 2024 24.00 hod.

3. Dotknuté členské štáty spoločne určia, ktoré z období zákazu rybolovu uvedených v odseku 2 sa uplatňuje na plavidlá na lov vakovou sieťou plaviace sa pod jeho vlajkou. Členské štáty spoločne informujú Komisiu o zvolenom období zákazu rybolovu do 15. februára 2024. Komisia pred 1. marcom 2024 informuje sekretariát WCPFC o spoločnom období zákazu rybolovu, ktoré si členské štáty zvolili.
  4. Každý členský štát zabezpečí, aby ani jedno z jeho plavidiel na lov vakovou sieťou nenasadilo na mori súčasne viac než 350 FAD s aktivovanými prístrojovými bójami. Bóje sa aktivujú výhradne na palube plavidla na lov vakovou sieťou.“
4. V článku 55 ods. 1 sa vkladá toto písmeno:
- „aa) piesočník škvrnitý (*Carcharias taurus*) vo všetkých vodách Únie;“
5. V článku 59 sa písmená a) a b) nahrádzajú takto:
- „a) článok 13 ods. 1 a 7 sa uplatňuje od 1. januára 2024 do 31. marca 2025;
- b) článok 13 ods. 2 až 6 sa uplatňuje od 1. apríla 2024 do 31. marca 2025;“

6. V článku 59 sa dopĺňajú tieto písmená:
- „ca) článok 20 ods. 1 písm. ba) sa uplatňuje od 1. apríla 2024;
- ga) článok 55 ods. 1 písm. aa) sa uplatňuje od 1. apríla 2024;“
7. Prílohy IA, IG, IH, VI, IX a XI sa menia a opravujú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

## *Článok 2*

### *Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2024.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

*Za Radu*

*predseda/predsedička*